

Pacific Coast Norwegian Singers' Association



Thirtieth
Annual
Sangerfest

Portland, Oregon
September 3-4-5-6
1937



NORWEGIAN MALE CHORUS
OF SEATTLE

DONOR: AUGUST WERNER.

1966

A.W.

Souvenir Program



Thirtieth Annual Sangerfest

Pacific Coast Norwegian Singers' Association

Portland, Oregon

September 3-4-5-6, 1937



Oregon's Finest, Largest Hotel

*You'll be in touch with
Everything---here at*
CONVENTION HEADQUARTERS

SEPTEMBER 3-4-5-6

- * Outside of noisy traffic—yet near to leading stores, banks, shows.
- * Garage Opposite.
- * Attractive Outside Rooms.
- * Sumptuous Dining Rooms.
- * Smart Coffee Shop—Popular Prices.
- * Sensible Rates.

Hotel **MULTNOMAH**

PORTLAND, OREGON

SOMETHING NEW — NOVEL

An Ideal Gift to Take Home

BEAUTIFUL

Scandinavian Wooden Sole Shoes

Hand-Made by a Scandinavian

See Display where made

MULTNOMAH HOTEL — (West of Main Entrance)

OSCAR AUESTAD



**Packaged to
Perfection**

A distinctive, bewitching new box has been added to the Van Duyn line. It's of silver, fashioned in an intricate shape, topped by a beautifully embossed photograph of our Oregon country, and filled with justly renowned Van Duyn Chocolates. An ideal gift for the out-of-town friend, as a souvenir, and for yourself. Carried exclusively in the five little Van Duyn Shops.

**Van
Duyn
CHOCOLATE SHOPS**

Sixth near Washington
Lipman-Wolfe & Co.
Broadway near Washington
Paramount Theater Bldg.
Hollywood Theater Bldg.

FOREWORD

The people of Norway have always sung. That music must have played an important part at a very early time is evinced by the ancient use of the bronze alpine horn or LUR which probably dates back 2000-1000 years B. C. A study of the old Norwegian sagas and ancient literature gives added proof that the ancient Norwegian was a lover of music and that it played an important part in all of his feasts. Then there are the "dialogue" songs of the Viking age, and the folk songs and dances, many of which are very ancient.

Before the days of the Minnesingers, Norway was having her great Sangerfests, thousands of singers gathering for these festivals of song.

This is the rich musical heritage which has given to the world such great musicians and composers as Edvard Grieg, Ole Bull, Ole Olson, Johan Svendsen, Christian Sinding and many others whose names are emblazoned in the halls of fame.

Today in almost every city, town, and also in the rural districts in Norway, are found organized Singing Societies which contribute greatly to the high standard of patriotism and love for their country. Everybody takes part and people of all classes have their singing societies: the society of university stu-

dents (Studenternes Sangforening), the merchants (Handelstandens), the mechanics (Haandverkerne), the workingmen (Arbeidersamfundet), and so on. There are also many mixed choral groups, and also children's singing societies. These singing societies are united into district associations and Sangerfests or singing festivals are held each year in different parts of the various districts.

This is the musical heritage which the thousands of sons and daughters of Norway brought with them to America, and throughout the country they have established singing societies and district singing associations. On the Pacific Coast, Norwegian Male Singing Societies commenced being formed more than fifty years ago. In 1902, through the efforts of the late Mr. F. A. Tomte of Portland, the Pacific Coast Norwegian Singers' Association was organized in Seattle and held its first Sangerfest in Everett, Washington, the following year. This year's gathering in Portland, Oregon, marks the Thirtieth Pacific Coast Norwegian Singers' Association Sangerfest, and the fourth to be held in this city.

Portland and the Norwegian Glee Club extend a hearty welcome to all singers and friends attending this, the Thirtieth Sangerfest and Convention of the Pacific Coast Norwegian Singers' Association.



*Portland's ONLY Home-Owned
and Operated Department Store*

Special Announcement

This is to inform the Thrifty Shoppers of Portland and vicinity that our Store is now

STATE HEADQUARTERS for the REDEMPTION

of
“J. & N.” GREEN STAMPS



We invite YOU to visit the “J. & N.” Redemption Station, located in our down-stairs store and view the hundreds of nationally advertised articles for the home or personal use that YOU can SECURE FREE in exchange for filled books of “J. & N.” Green Stamps.

ONE “J. & N.” GREEN STAMP FREE WITH EACH 10c PURCHASE

Pacific Coast Norwegian Singers' Association

OFFICERS

President.....	Thorvald Thompson, Portland, Ore.
Corresponding Secretary.....	David B. Westby, Portland, Ore.
Recording Secretary.....	Theo. Christy, Seattle, Wash.
Treasurer.....	Rudolph Bye, Seattle, Wash.
1st Vice-President.....	Emil P. Slovarp, Portland, Ore.
2nd Vice-President.....	M. O. Sylliaasen, Seattle, Wash.
3rd Vice-President.....	M. Vistaunet, Vancouver, B. C.
4th Vice-President.....	C. H. Jesdahl, Everett, Wash.
5th Vice-President.....	H. B. Rasmussen, Astoria, Ore.
6th Vice-President.....	A. Abrahamsen, San Francisco, Cal.
Marshal.....	Oscar A. Myhre, Bellingham, Wash.
Director-in-Chief.....	Geo. S. Johnson, Tacoma, Wash.
Assistant Director-in-Chief.....	Ernest Harold, Portland, Ore.
Honorary President.....	F. A. Tomte, Portland, Ore.

CHORUSES

Normanna Male Chorus.....	Ketchikan, Alaska.
Nordmennenes Sangforening.....	Vancouver, B. C.
Bellingham Male Chorus.....	Bellingham, Wash.
Norrøna Male Chorus.....	Stanwood, Wash.
Norwegian Male Chorus.....	Everett, Wash.
Norwegian Male Chorus.....	Seattle, Wash.
Normanna Male Chorus.....	Tacoma, Wash.
Grieg Singing Society.....	Grays Harbor, Wash.
Larken Singing Society.....	Astoria, Wash.
Norwegian Glee Club.....	Portland, Ore.
Norwegian Singing Society.....	San Francisco, Cal.
Normanna Glee Club.....	Oakland, Cal.
Norwegian Singing Society.....	Los Angeles, Cal.

RECORD OF SANGERFESTS

1—Everett	1903
2—Seattle	1904
3—Portland	1905
4—Tacoma	1906
5—Astoria	1907
6—Seattle	1909
7—Eureka	1910
8—Everett	1912
9—Spokane	1913
10—San Francisco	1915
11—Bellingham	1916
12—Seattle	1917
13—Portland	1918
14—Tacoma	1919
15—Grays Harbor	1920
16—Astoria	1921
17—Everett	1922
18—Edison-Bellingham	1923
19—Seattle	1924
20—Portland	1925
21—Tacoma	1926
22—Vancouver, B. C.	1927
23—San Francisco	1928
24—Astoria	1929
25—Grays Harbor	1931
26—Everett	1933
27—Vancouver, B. C.	1934
28—Bellingham	1935
29—Seattle	1936
30—Portland	1937



Brother Singers:

I greet you and bid you welcome to the Pacific Coast Norwegian Singers' Association's THIRTIETH SANGERFEST.

May each singer be proud of his conduct and contribution to its success, and may you all be happy and glad that you came.

EMIL P. SLOVARP
Norwegian Vice Consul.



GRIEG LODGE No. 15 SONS OF NORWAY

wishes you a most
Successful 30th Sangerfest
and hopes that

NORSE HALL AS HEADQUARTERS
will be as home to you.

For
GRIEG LODGE No. 15
R. Simonsen, President
Carl M. Saltveit, Secretary

For
NORSE HALL ASSOCIATION
Alf Simonsen, President
Ingvald Alsager, Secretary



SANGERFEST SCHEDULE

FRIDAY, SEPTEMBER 3—

From 12 noon, Registration, Norse Hall, 111 N. E. 11th Avenue.

At 8:30 P. M. Reception, Norse Hall for Visiting Singers and registered guests.

SATURDAY, SEPTEMBER 4—

9:30 A. M.—Rehearsal, Norse Hall.

12 Noon—Luncheon for Singers at Norse Hall by Norwegian Glee Club, Ladies' Auxiliary.

12:30 P. M.—Luncheon for Visiting Ladies at "Bit of Sweden" 42nd & Sandy Blvd.

1:30—Final Rehearsal at Benson Polytechnic School Auditorium, N. E. 12th and E. Irving.

8:15 P.M.—Grand Concert, Benson Polytechnic School Auditorium.

10:30 P. M.—Sangerfest Ball, Norse Hall, 111 N. E. 11th Ave. Non-registrants 25c.

SUNDAY, SEPTEMBER 5—

10:00 A. M.—Singers' Services, Norse Hall. Rev. O. K. Davidson.

2:00 P. M.—Song Festival and Vaudeville at Norse Hall. Admission 35c.

The various choruses of the Association will take part in this program.

6:30 P. M.—Annual Pacific Coast Norwegian Singers' Ass'n. Banquet at Multnomah Hotel.

Tickets \$2.00.

MONDAY, SEPTEMBER 6—

9:00 A. M.—P. C. N. S. A. Business Meeting, Norse Hall.

12:00 Noon—Annual Picnic at Viking Park, Sandy River and Base Line Road on Columbia River Highway. Admission 10c.

Luncheon for visiting singers at Viking Park from 1 to 2 P. M.

When in Portland---

THE

HOTEL CARLTON

✪ [Offers the FINEST in] ✪
Hotel Comfort and Service.

HOTEL CARLTON

PORTLAND'S FINEST AND LARGEST POPULAR PRICED
HOTEL.

14th AVENUE AT WASHINGTON STREET
PHONE BRoadway 3435
PORTLAND, ORE.

American Maid Ice Cream

Meadowland Milk

Highest rating in the State of Oregon. Winner of
1935 Oregon Sweepstakes. Silver Cup and Gold
Medal Diploma.

— AND AGAIN —

1936 Highest Award on Raw Milk on the Pacific
Coast.

Winners of Gold Medal and Gold Medal Diploma.

ANDEREGG & NAEGLI.

American Maid Ice Cream

Sangerfest Committees

EXECUTIVE—

T. Thompson
E. P. Slovarp
D. B. Westby
F. A. Tomte
E. Biggness
J. H. Clifton

REGISTRATION—

T. Wigen, Chairman
J. H. Clifton
W. Anderson
O. Blomgren
M. J. Berg

RECEPTION—

D. B. Westby, Chairman
F. A. Tomte
E. Biggness
F. Hansen

HOTEL—

W. Anderson, Chairman
T. Thompson
E. P. Slovarp

DECORATION—

F. A. Tomte, Chairman
D. B. Westby
N. Halvorsen
E. P. Slovarp
A. N. Stone

FINANCE—

T. Thompson, Chairman
E. P. Slovarp
J. H. Clifton

NORWAY CHORUS BREAKFAST—

F. A. Tomte, Chairman
P. H. Dyrhaug
J. J. Libak

TRANSPORTATION—

C. O. Wick, Chairman
P. H. Dyrhaug
J. H. Clifton
E. P. Slovarp
A. N. Stone
H. Erickson
P. Moe

SOUVENIR PROGRAM—

D. B. Westby, Chairman
F. A. Tomte
E. P. Slovarp

PUBLICITY—

E. P. Slovarp, Chairman
F. A. Tomte
E. Harold
C. Saltveit

ADVANCE TICKET SALE—

E. Biggness, Chairman
W. Anderson
K. Melhus
S. Herheim
M. J. Berg
P. Moe
E. P. Slovarp
F. A. Tomte
A. Anderson
T. Wigen
O. Blomgren
J. Skoog
A. M. Torsfelt

STAGE—

T. Wigen, Chairman
O. Martinsen
W. Anderson
H. Erickson
A. P. Thorsfelt

MUSIC—

E. Harold, Chairman
T. Thompson
D. B. Westby

BANQUET—

E. P. Slovarp, Chairman
T. Thompson
S. Herheim
F. A. Tomte
W. Anderson
N. F. Erickson

PICNIC—

T. Thompson, Chairman
O. Martinsen
T. Wigen
N. F. Erickson
R. Simonsen
A. Anderson
P. Moe
L. Gerde
F. Hansen
R. Casperson
G. Haldors
J. J. Libak
N. Halvorsen
A. Twedt
M. Tjensvold
S. Herheim
K. Melhus
A. Alver

TRinity 6795

A Bit of Sweden

Smörgåsbord

with

Dinners that are Different

Dinners Served Every Day 5-8 — Except Monday — Sundays 2-8

Luncheons by Appointment

MRS. A. NELSON 1744 N. E. 42nd Ave, Near Sandy Blvd.

BEST WISHES OF —

Cork Floor Products Co.

LINOLEUMS

CORK AND RUBBER TILES

ASPHALT TILE

MARTIN J. BERG

950 S. W. BROADWAY
Near Salmon Street
BEacon 0093—2117



3725 S. E. HAWTHORNE BLVD.

**DIAMOND ENGAGEMENT AND
WEDDING RINGS**

Terms if Desired

WATCH AND JEWELRY REPAIRING

By N. F. ERICKSEN, Proprietor

Formerly with Elgin, Waltham and Hamilton Factories

Authorized Dealer For These Lines

Phone: EAST 7967

GREETINGS OF THE

ALASKA-NORWAY IMPORTING CO.

Eric E. Peterson, Owner

122 Yamhill Street

ATwater 2886

The Ladies Auxiliary

— OFFICERS —

President Mrs. M. J. Berg
Vice-President Mrs. D. B. Westby
Recording Secretary Miss LaVerne Dahlberg
Financial Secretary Mrs. E. Biggness
Treasurer Mrs. N. Halvorsen

Sangerfest Committees

GENERAL COMMITTEE—

Mrs. M. J. Berg, Chairman
Miss L. Dahlberg
Mrs. G. Haldors
Mrs. N. Halvorsen
Mrs. O. Martinsen
Mrs. T. Wigen

REGISTRATION—

Mrs. D. Anderson, Chairman
Miss Hazel Bodding

DECORATION—

Mrs. D. B. Westby, Chairman
Miss L. Dahlberg
Mrs. E. Bowman
Mrs. G. Hilton
Miss J. Lillegaard
Miss F. Herman

RECEPTION—

Mrs. G. Haldors, Chairman
Mrs. E. Biggness
Mrs. Anna Bjorkland
Miss L. Dahlberg
Mrs. P. H. Dyrhaug
Mrs. O. Herheim
Mrs. N. Halvorsen
Mrs. T. Jenson
Mrs. L. Solberg
Mrs. T. Thompson
Mrs. C. O. Wick

LADIES LUNCHEON—

Mrs. E. P. Slovarp, Chairman
Mrs. E. Moe
Mrs. F. Ritzinger
Mrs. L. Solberg
Mrs. T. Thompson
Mrs. N. Halvorsen

MENS LUNCHEON—

Mrs. T. Wigen, Chairman
Mrs. A. Anderson
Mrs. J. H. Clifton
Mrs. G. Haldors
Mrs. T. Jenson
Mrs. J. J. Libak
Mrs. O. Martinsen

PICNIC—

Mrs. O. Martinsen, Chairman
Mrs. O. A. Blomgren
Mrs. L. Gerde
Mrs. J. J. Libak
Mrs. E. P. Slovarp
Mrs. E. Moe
Mrs. D. B. Westby
Mrs. C. O. Wick
Mrs. T. Wigen



SHIRTS—
TIES—

414 S. W. Washington Street
Portland, Oregon

HATS—

C. ROCKSTAD'S VIKING CLUB

Cafe operated by Robert Johnson

BRoadway 2959 9 S. W. Third Avenue Portland, Ore.

COMPLIMENTS OF

SWISS HALL CAFE

Mike Amacher Ben Hoffmann

1319 S. W. Third Avenue Portland, Oregon

TOWING TRinity 8610

HAUGEN AUTOMOTIVE SERVICE

GENERAL REPAIRING
BODY and FENDER WORK

2203 N. E. Union Avenue
Corner Thompson Street Portland, Oregon

EAGLE LUMBER YARDS

LUMBER — MILL WORK

4204 N. E. Clackamas — 6636 N. Albina

TAbor 3960 WALnut 1311

Phone LAncaster 1323

Residence SUNset 3178

WALTHAM OIL BURNER

"Quiet as a Kitten"

M. JONASEN SHEET METAL WORKS

ROOFING, TINNING AND FURNACE WORK

1516 S. E. Union Avenue Portland, Oregon

Retail-Wholesale Sahlin & Peterson, Props.

WELCOME, FELLOW SINGERS!

ALASKA DELICATESSEN

Scandinavian and Domestic
GROCERIES

Phone ATwater 0529

70 S. W. Yamhill Street, bet. First and Front Aves. Portland, Ore.

EARL BIGGNESS & SON

CEMENT AND CONCRETE
CONTRACTORS

MURdock 3266

1732 N. E. Saratoga Street Portland, Oregon

GArdfield 0091 Telephones GArdfield 2029

GUSTIN'S AUTO SERVICE

Union Avenue and Columbia Boulevard
Portland, Oregon

TOWING

On the 99 Highway, between Portland and Vancouver. Open all nite.



GEORGE S. JOHNSON
DIRECTOR-IN-CHIEF



AUGUST WERNER
BARITONE SOLOIST

COMPLIMENTS OF
THE POPULAR

516 S. W. SECOND AVENUE

ATwater 7912

PIHL TRANSFER & STORAGE CO.

Moving — Storage — Transportation
Oregon — Washington — California

BRoadway 2671

1231 N. W. Hoyt Street

Portland, Ore.

Established 1878

ATwater 8221

SEALY - DRESSER COMPANY

CATERERS AND FANCY GROCERS
523 S. W. Third Ave., Portland, Ore.

We Ship
Oregon Apples, Prunes, Walnuts and Glace Fruits to all parts
of the World.

WELCOME, BROTHER SINGERS!

C. A. APPELGREN

446 MEAD BUILDING

WHEN YOU BUY A HOME—
AN ABSTRACT SECURES YOUR THRONE

We have the only Scandinavian of that class in captivity.

J. H. CLIFTON

PAINTING AND DECORATING

4616 N. E. Mallory

ATwater 6444

GARfield 9271

FRANK Chevrolet Co.

5131 N. E. UNION AVENUE

Portland, Oregon

BEacon 2619

Residence, SELLwood 1878

ERICKSON GLASS CO.

PLATE, WINDOW AND AUTO GLASS

Replacements of all kinds
Vitrolite and Show Case Work

HY ERICKSON.

226-228 N.W. 10th Ave., Portland, Oregon

COMPLIMENTS OF

ALBERTA PLUMBING - HEATING CO.

NEW INSTALLATION AND REMODELING

I. BLOCK, Manager

2512 N. E. UNION

TRinity 3714

Phone ATwater 3615

NILSSON WALL PAPER CO.

1116 S. W. THIRD AVENUE

Portland, Oregon

DAHL & PENNE

134 S. W. ALDER STREET

Portland, Oregon

GEORGE S. JOHNSON
Director-in-Chief

HELMER HUSETH
Orchestra Conductor

GRAND CONCERT

SATURDAY, SEPTEMBER 4, 1937
At 8:15 P. M.

AUGUST WERNER
Baritone Soloist

GERTRUDE WERNER
Accompanist

- Overture—In NorwayItzell
Orchestra—Helmer Huseth, Conductor
- a) Fanevakt (Banner Guard)Olsen
- 1 b) Beautiful Saviorarr. Wick
- c) Morgon (Morning)Ekløf }
Grand Chorus, a capella
George S. Johnson, Conductor
- a) Come Again Sweet LoveDowland
- b) Fredmans Song No. 64Bellman
- c) En LatmansmelodiPalmgren
- d) Junker Nils Sjunger Till LutanHallen
August Werner, Baritone
Gertrude Werner at the piano
- 2 a) Dans Raabte Felen (Dance, cried the fiddle).....Heise
- b) LullabyBrahms
- c) Tord Folesson ("The Banner Stands Though
the Bearer Falls")Gomnes
Grand Chorus and Orchestra
George S. Johnson, Conductor; August Werner, Soloist
- a) Morgen (Morning)Grieg
- b) Solveigs SangGrieg
- c) I Dovregubbens Hall (In the Hall of the Moun-
tain King)Grieg
Orchestra—Helmer Huseth, Conductor
- a) Norrland (Northland)Stenhammar
- b) Aftenrøster (Evening Voices)Borg
- 3 c) Baadn-Laot (Nursery Rhyme) Incidental solo
by Peter LilosGrieg
Grand Chorus, a capella
Ernest Harold, Conductor; August Werner, Soloist
- a) Ved RundarneGrieg
- b) Min Tanke Er Et Mektigt FjeldGrieg
- c) Mens Jeg VenterGrieg
- d) Ver Hilset I DamerGrieg
August Werner, Baritone
Gertrude Werner at the piano
- 4 a) Den Store Hvite Flok (The Great White Host)Grieg
Grand Chorus
- b) Aases død (The Death of Aase)Grieg
Orchestra
- Dedicated to the memory of F. A. TOMTE and C. AUG. PETERSEN
Founders of the Pacific Coast Norwegian Singers' Association
- 5 Landkjending (Land-Sighting)Grieg
Grand Chorus and Orchestra
George S. Johnson Conductor; August Werner, Soloist

FRED OLSEN LINE

North Pacific Service

Fast, Modern Motorships. Special equipped with Air
Cooled Chambers for Carriage Fresh Fruits

Service to

LIVERPOOL LONDON HULL

and

SCANDINAVIA

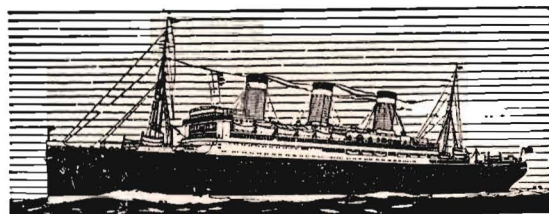
General Pacific Coast Agents
FRED OLSEN LINE AGENCY, LTD.
405 Montgomery Street
San Francisco, Calif.

Northern Agents
ANGLO CANADIAN SHIPPING CO., LTD.
Vancouver

GIRDWOOD SHIPPING COMPANY
Seattle

KINNEY SHIPPING COMPANY
Portland

Los Angeles Agents
P. F. SOTO SHIPPING CO.
Los Angeles and San Pedro, Calif.



Telephone ATwater 2113

Steckmest & McDougall, Inc.

SHIP CHANDLERS

STEAMSHIP - STEVEDORE
AND INDUSTRIAL
EQUIPMENT

45 S. W. First Avenue

Portland, Oregon



EMIL P. SLOVAR
Vice-President, Portland



THORVALD THOMPSON
President, Portland



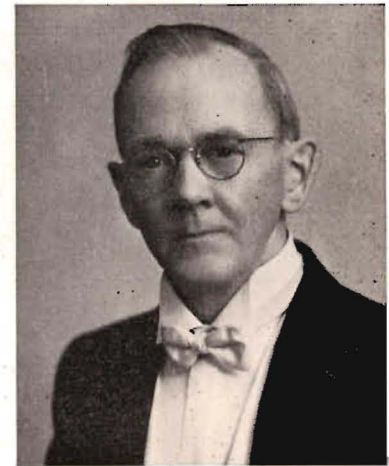
DAVID B. WESTBY
Corresponding Secretary, Portland



RUDOLPH BYE
Treasurer, Seattle



OSCAR A. MYHRE
Marshal, Bellingham



THEODORE CHRISTY
Recording Secretary, Seattle

Officers of
Pacific Coast
Norwegian
Singers'
Association

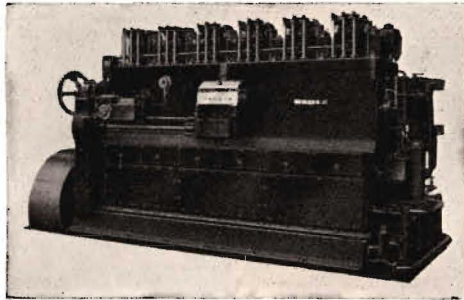
Greetings from our Seattle Business Friends

**DEUTZ
DIESEL**

Marine and Stationary Engines

TWO AND FOUR-CYCLE

10 to 3000 B. H. P.



CAPT. G. V. HASSELBLAD

NORTHERN PRODUCTS CORP.

200 Bell St. Dock.

EL 6677

Seattle, Wash.

We take pleasure in announcing the completion of our new enlarged quarters in the Colman Ferry Terminal. To our many friends and customers we take this opportunity to invite you to inspect our new home.

In our efforts to constantly satisfy the needs of our customers, new lines have been added and a larger floor space acquired, and we sincerely hope that in the future as in the past we will have the opportunity to serve you.



Phone EAsT 7880

Paul Thorgaard Plumbing Co.

**Repairs — Alterations
Heating Corrections**

INSTALLATIONS AND CORRECTIONS OF STEAM
AND HOT WATER HEATING PLANTS

2028 E. Madison Street

Seattle, Wash.



R. HANSON



N. GRAVEN



L. MYHRE



A. THOMPSON



E. SANDVIG



D. ERICKSON



S. VISTAUNET



L. PETERSON



R. HAUGEN



O. SANDVIG



N. STARND



C. SELANDER



O.A. MYHRE



M. ERICKSON



T. HANSON



M. OINESS



G.L. HELLBERG



J. HERMENSEN



B. RASMUSSEN



A. JACOBSON
Accompanist

BELLINGHAM MALE CHORUS



J. VISTAUNET
Director



E. HAUGEN



E. OLSEN

H. B. STORDAHL

PAINTING CONTRACTOR

JOSHUA GREEN BUILDING

PHONE ELiot 2660

MEMBER OF NORMENNENES, SEATTLE

Greetings to the Singers

SCHORN PAINT MFG. CO.

1128 W SPOKANE STREET

722 OLIVE WAY

SEATTLE

PHONE MAin 1951

NORDBY SUPPLY CO.

1300 WESTERN AVENUE

SEATTLE — PHONE ELiot 0103

Marine Hardware — Trollers' Supplies, Clothing
STAPLE GROCERIES

Wall's Rope and Oakum — Murphy Paints and Varnish

Adams Seine Web

BRANCH: Ketchikan, Alaska

JOHNSON & SONS MORTUARY, Inc.

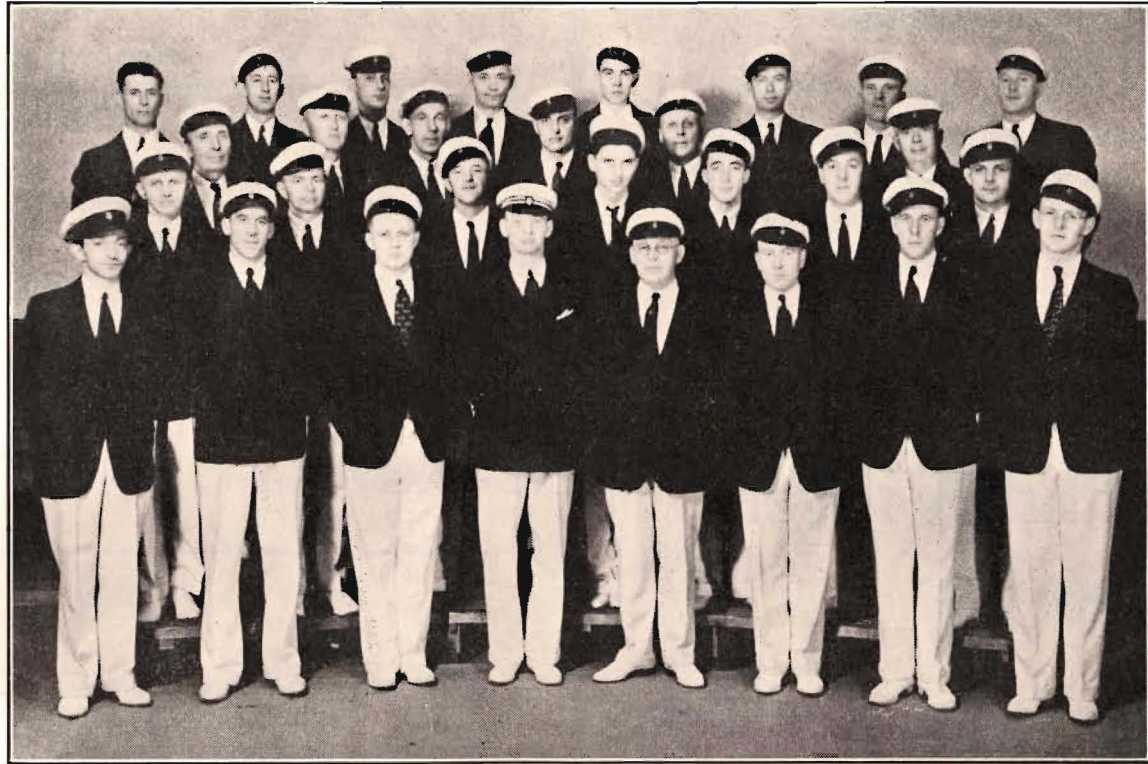
SCANDINAVIAN FUNERAL DIRECTORS

SOPHIA JOHNSON & SONS, Owners

1103 E. Madison Street

Phone EAst 0300

FOR OVER THIRTY YEARS WE HAVE
SERVED THE SCANDINAVIAN PEOPLE
IN AND NEAR SEATTLE



EVERETT CHORUS

LUNDQUIST-LILLY

MEN'S CLOTHIERS

SEATTLE

TACOMA

Tune in Lundquist-Lilly "Scandinavian Reporter of the Air"—Swedish, Norwegian, Finnish—News, Music and Entertainment KJR, 6 p. m., Every Night.

RUSH — JORGENSEN

Pheasant-Wiggen

MORTUARY

ONLY NORWEGIAN FUNERAL DIRECTOR
IN SEATTLE.

2056 MARKET STREET

SUnset 1236

CHRISTOPHER JACOBSEN

Lawyer

DEXTER HORTON BUILDING
MAin 1325 — SEATTLE

MAin 3458

MAin 5900

W. B. SEVERYNS

Local 311

Sheriff King County

Seattle

Kristoferson Dairy

1300 Rainier Avenue

O. R. BLINDHEIM
Vice-President

PRospect 8000



SAN FRANCISCO CHORUS

SEATTLE BREWING
and MALTING CO.

MANUFACTURERS

OF

Rheinlander and Rainier

BEERS

COMPLIMENTS OF

Peder P. Gjarde

General Contractor

816 Joshua Green Building, Seattle, Wash.

Phone ELiot 2660

COMPLIMENTS OF

FISHER - KALFUS FUNERAL HOME

508 No. 36th, Seattle, Wash.

A. J. MEAKER & SON

WHOLESALE MEAT JOBBERS

Hotel, Restaurant and Boat Supplies

Bell Street Dock

Seattle, Washington



J. M. Engen



Norman Tjerdansen



Sylvan Hancock



George Lano, Jr.



Jens K. Hansen



John Salber



Peter Libs



Anton Breiwick



Ben Tollefson



Gustaf Solheim



M.R. Grimstad



Ben T. Hallgrinson



George Jorgensen



Thor Berjansen



J.L. Sandvig



H.O. Waale



Harry Hanson



Mils Nilzen



M.O. Syllaasen



G.G. Sulher



John Aice



A. Halvorsen



Hans D. Sorvik



A. Kvalheim



Sverre O. Jøbs



R.C. Peterson



Andrew Peterson



Axel Wold



Robt. A. Moen



August Werner
Director



Rasmus Langseth



Theodore Christy



Olav Boen



John Loberg



H. Teigen



Sigurd Langlie



S.G. Sandness



Gunnar Reitan



A. J. Hauge



Radolph Bye



T. Tjerdansen



Karl Vik



Peter Olson



Martin Jonassen



C.R. Johanson

NORWEGIAN MALE CHORUS

Seattle 1936



A. Halvorsen



O.A. Thorgaard



Gordon L. Moe



T. Olsen



Carl Simde



M. Christiansen



Kristian Milsen



Roy Svendsen



Ole Linstad



John Lillos



Richard Berg



A.K. Andersen



K.R. Johansen



G. Mathiason



Frank Jøger



Ted Tjerdansen



Sam Sylling



L. Wormdahl



Martin Abrahamson



Anton Berg



K.F. Frederick



John Jacobson

MARITIME SHIPYARDS, Inc.

Pres. F. LEPSOE

SHIPBUILDERS AND REPAIRERS

27th West and Commodore Way
Seattle

DANCING — REFRESHMENTS

BRING YOUR FRIENDS
Enjoy Real Nordic Hospitality

BOULDER TAVERN

1423 FIRST AVENUE

ELiot 9708

Henry Akervick

C. M. Akervick

AKERVICK BROTHERS

MACHINE WORKS

Manufacturers of Automatic Trolling Winches
And Anchor Winches General Repairs

SALMON BAY TERMINAL

Al 0074

Seattle

COMPLIMENTS OF

MILWAUKEE SAUSAGE COMPANY

ELiot 8115

Stall 5 Sanitary Market

SEATTLE

COMPLIMENTS OF

T. A. OLSEN

Painting Department

Lake Union Dry Dock-Machine Works

Member of Normannenes

WE SERVE ALL KINDS OF BEER — WINES

HALLBERGS, Inc.

Bakery and Restaurant

ELiot 3272

511 PINE STREET, SEATTLE

COMPLIMENTS OF

HI-GRADE DAIRY

HOME OF HI-GRADE PERFECTLY
PASTEURIZED MILK AND CREAM

Real Churned Buttermilk

Sweet Cream Butter

MAin 1766

SEATTLE

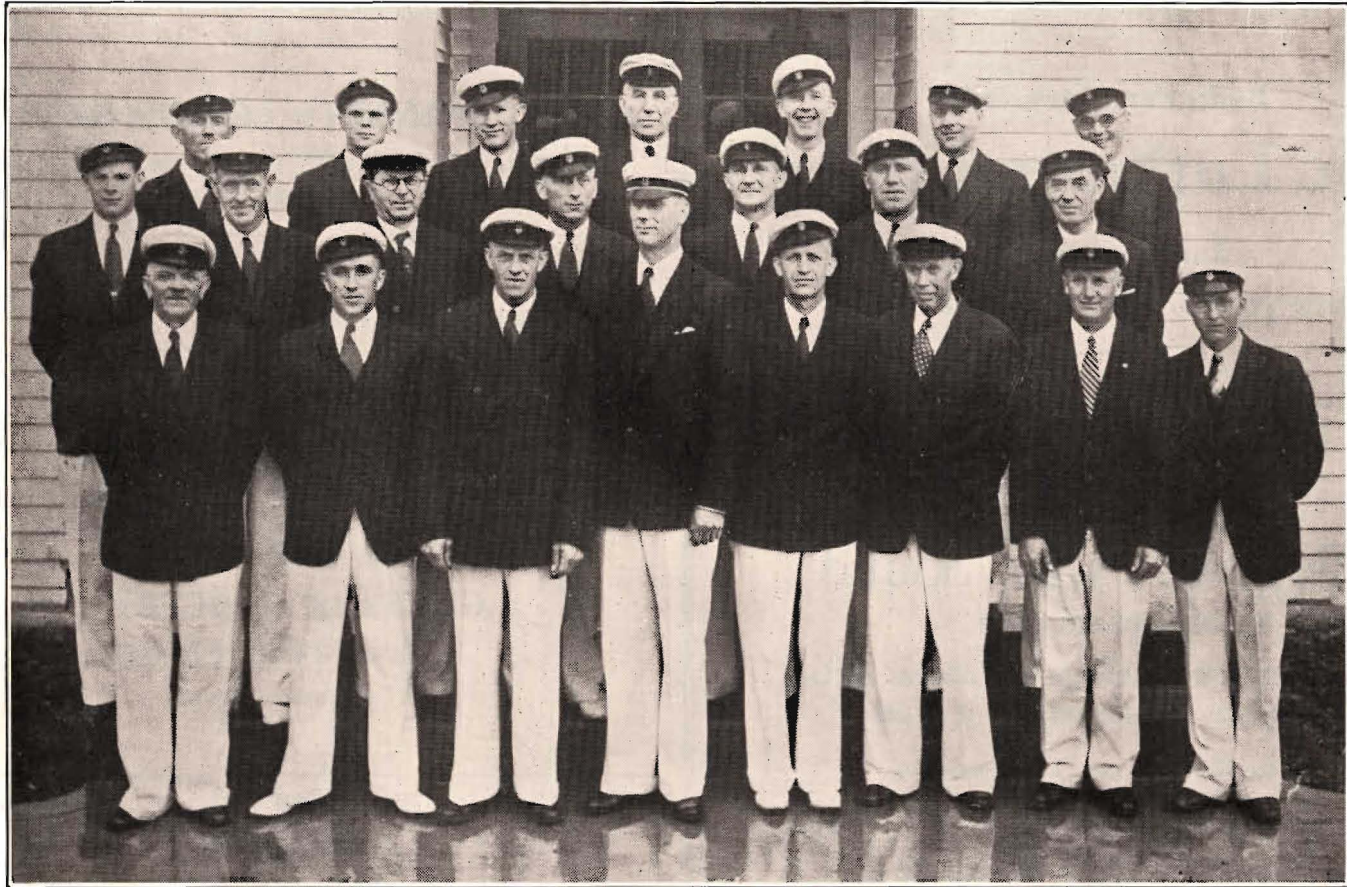
820 YALE AVENUE

ANDERSON'S

Lake Washington Ferries
And Water Tours

LESCHI PARK

Phone EAsT 5100



STANWOOD CHORUS

Greetings from our Tacoma Business Friends

"Build For Character"

Pacific Lutheran College

Junior College

Three-year Normal — High School

Fall Registration, Monday, September 13, 1937

PARKLAND, WASHINGTON. GARland 0577

College of Puget Sound

TACOMA, WASHINGTON

A Co-Educational College of Liberal Arts
A Complete Conservatory of Music

Write the Registrar for Full Information.

NORTHERN FISH PRODUCTS CO.

FRESH AND CURED FISH
OYSTERS, CLAMS AND CRABS

15th and Dock Streets

Tacoma, Wash.

JOHNSON'S COFFEE SHOP

1110 Sixth Avenue

Tacoma, Wash.

George S. Johnson, Proprietor

Drugs, Toilet Goods, Stationery

Phone MAin 7314

LIEN & SELVIG

PRESCRIPTION DRUGGISTS

Direct Importers of the
Finest Norwegian Cod Liver Oil

Free Delivery

Cor. 11th and Tacoma Ave., Tacoma, Wash.

GUNNARS' GROCERY CO.

Crystal Palace Market

Tacoma, Wash.

GREETINGS TO THE SINGERS!

Tom Lea, Proprietor

PINE CAFE

BEER

WINES

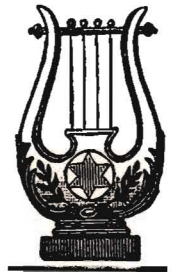
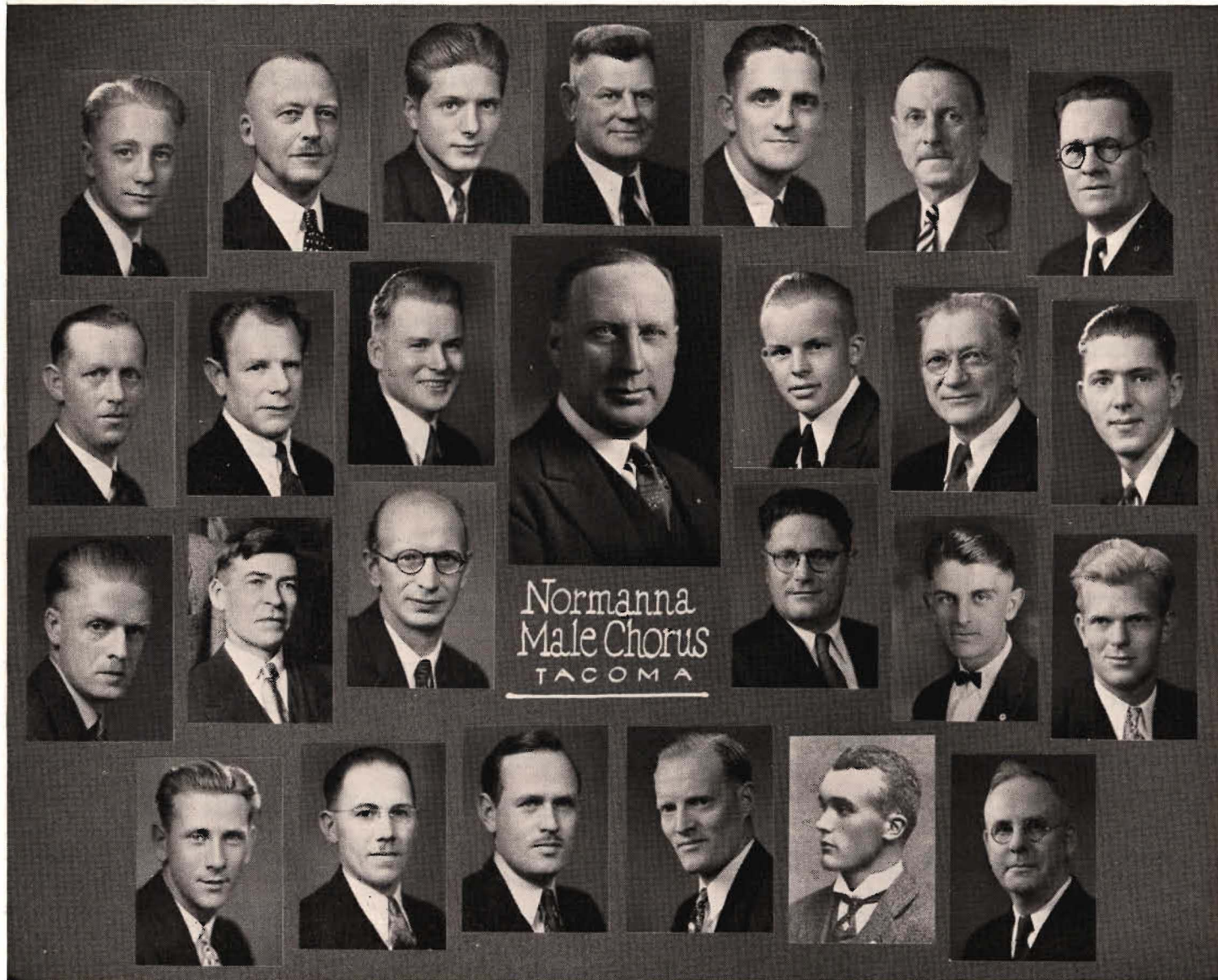
Delicious Foods



Fine Cooking

1215 South K Street

Tacoma, Wash.



MUSIC SUPPLIES

MAin 9940

MARTIUS MUSIC HOUSE — 1925 Third Avenue

Complete Stock of Sheet Music
BOOKS & MUSICAL INSTRUMENTS
AND ACCESSORIES

MAIL ORDERS
PROMPTLY FILLED

FISHERIES SUPPLY COMPANY

Phone ELiot 4464 Pier 4 Seattle, Wash.

MARINE, FISHING AND CANNERY
SUPPLIES

Harold Gangmark, President

L. A. SANDSTROM

Manager

Pacific Fishing and Trading Co.

PIER 8 Seattle, Wash.

YOUR SAVINGS INSURED PUGET SOUND SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

922 Second Avenue Seattle, Wash.

Phone SUnset 0682

MITTELSTADT FUNERAL PARLORS

E. MITTELSTADT 1766 Market Street, Seattle, Wash.

"Everything For Pictures"

Phone Main 2058

PACIFIC PICTURE FRAME COMPANY

Henry Magdal

FRAMES — PICTURES — MOULDINGS

Manufacturers — Wholesale — Retail

1106-8 Pine Street, Near Boren Seattle, Wash.

JOHN'S RENDEZVOUS

The Home of the

Swedish Smorgasbord

John and Gertrude Utterstrom 1506 6th Avenue, Seattle, Wash.

DR. GUY N. FORD

DENTIST

ELiot 6622 Residence EAsT 0761
312 Joshua Green Bldg, 4th and Pike Seattle, Wash.

PACIFIC MARINE SUPPLY COMPANY

Marine Hardware — Fishing Tackle and Supplies
Cordage — Twines — Gas Engines and Accessories

Johnson Motors

Telephone MAin 1573

1213-23 Western Avenue Seattle, Wash.

RAFFERTY UNDERTAKING CO.

3518 FREEMONT PLACE
MELrose 0525

F. S. CLARK

J. R. CLARK



VANCOUVER, B. C., CHORUS

BEacon 8774

PAUL NORMAN
CUSTOM TAILOR
402 CENTRAL BUILDING

10th Avenue at Alder Street

Portland, Oregon

MULTNOMAH HOTEL TURKISH BATHS
LADIES' — GENTLEMEN'S DEPARTMENTS

319 S. W. Pine Street
Portland, Oregon

GREETING — NORWEGIAN SINGERS

GUST ANDERSON
SECRETARY
PORTLAND CENTRAL LABOR COUNCIL

YAMHILL BAKERY

210 S. W. YAMHILL STREET

Specializing in
DANISH PASTRY — GLAZED DOUGHNUTS
OLD FASHIONED PUMPERNICKEL

CORONA CAFE

Henry Berg, Proprietor

632 N. W. Sixth Avenue

Portland, Oregon

Order Your Fall Suit Now!

WERNER PETTERSON CO.

TAILORS

“GOOD CLOTHES FOR LESS”

306 Times Building, 417 S. W. Washington St. Portland, Oregon

John Christensen

C. O. Wick

C. H. Stokke

Harmony in Superior Quality Work in
DIESEL AND GAS ENGINE RE-BUILDING
Can Always be Depended Upon at

C-W-S GRINDING & MACHINE WORKS

1101 W. Burnside Street

Portland Oregon

COMPLIMENTS OF—

MANNING'S, INC.

COFFEE AND TEA STORES

RESTAURANTS

— BAKERIES

LARSEN'S CREAMERY

Henry Larsen, Proprietor

The Home of “MOTHER'S CHOICE” Creamery Butter

Phone 390

Railroad Avenue, between 7th and 8th St.

OREGON CITY, ORE.



PORTLAND CHORUS

Confidentially--

We know that all you singers can't read music. But that doesn't seem to stop you from lifting our hearts into our throats every time we hear you sing.

But we do know that you can all read Norwegian. The question is, ARE you reading Norwegian? And more pointedly, are your reading WASHINGTON POSTEN?

We don't need to tell you why you should: you know that WASHINGTON POSTEN "covers" Norwegian-American life on the coast, the singers' activities, the lodges, and the news you want to read from Norway.

That's why we say you ought to subscribe if you are not getting WASHINGTON POSTEN now. \$1.50 a year any place in the U. S. \$2.00 a year in Canada and Norway. Send us 25 cents for 3 months trial subscription, we know you'll be satisfied.

WASHINGTON POSTEN

Gunnar Lund, Editor and Publisher
Seaboard Building, Seattle, Wash.

ALARIK W. QUIST
VICE-CONSUL OF FINLAND
Seattle, Wash.

S. B. BORGERSEN

And His Four Sons

FURRIERS, Incorporated

MANUFACTURERS

Fifth Avenue and Seneca Street
Seattle, Wash.

S. B. Borgersen

ELiot 1414

Compliments to the Singers!

B. GRAY WARNER

PROSECUTING ATTORNEY

King County, Washington

The MINUTE your notes begin to blur — you should consult a competent optometrist.

Dr. Kristian Falkenberg

429 Republic Building

Seattle, Washington.

Ben Herz Iron & Wire Works

Acetylene Welding and Cutting
Electric Welding

Ornamental Iron	Structural Steel
Grills	Folding Gates
Elevators	Fire Escapes

PRospect 7733

1327 Weller St., Seattle, Wash.

Ben Herz, Manager.

With Best Regards to the Singers!

GEO. H. COMSTOCK

INSPECTOR

SEATTLE POLICE



FREDRIK A. TOMTE

Fredrik A. Tomte was born in Oslo, Norway, in 1871 and died at Portland, Oregon, July 26, 1937. Mr. Tomte was a member of the Portland Chorus since its organization over fifty years ago. He was the originator of the idea to form our P. C. N. S. Association, and was its past as well as honorary president. He was always an untiring and inspiring worker for the Association and his own chorus. He was decorated at Vancouver, B. C., in 1934 for active participation in twenty-five Sangerfests.

In Memoriam

F. A. Tomte and Rev. C. August Petersen were active in the ranks and staunch supporters of the singers until their death. They were both members of the Norway Chorus which in 1926 made a memorable tour from the Pacific Coast to and through Norway. They left a void in the ranks of the singers in their respective localities and of the Pacific Coast Norwegian Singers' Association.



REV. C. AUGUST PETERSEN

Rev. C. August Petersen was born in Drammen, Norway, in 1856 and died at Cove, Washington, March 17, 1937. Rev. Petersen was always an active singer and organized and directed several choruses. He was an honorary member and Past President of this Association. He was decorated at Seattle in 1936 for active participation in twenty-five Sangerfests.

Day Phone AT 2985
Night Phone TR 9388

Established 1920



Carl G. Boden & Sons, Inc.

Ship Supplies

FRESH MEATS
VEGETABLES
GROCERIES

DECK, ENGINE AND
STEWARD EQUIPMENT

621-623 S. W. Front Street
Portland, Oregon

Permanent Waving Hair Dyeing

The May Helland Hair Shop

Established 1906

SCHOOL OF BEAUTY CULTURE
Seattle

1534 2nd Ave. Main 6142 Main 4157

ROSSOE

Phone Alder 0770
3218 Western Ave
Seattle, Wash.

OIL BURNERS
FURNACES
COAL STOKERS
DIESEL OIL SERVICE

"If It Is Heating Equipment, We Have It"

★ FOSS TUGS ★

ALWAYS READY

Garfield 1211 Seattle, Wash.

DAVID NYGREN

Vice-President
DANZIG MINES, Inc.

310 Lloyd Building Seattle

Compliments of

P. O. WOLD & CO.

TAILORS

214 Seaboard Bldg, Seattle

ELiot 5208

Fourth and Pike

ALLAN M. BEALL, Inc.

FLORISTS

904 Second Avenue

ELiot 7450

Seattle, Wash.



Hugo Seren 825 Third Ave. MAIn 6510

Store, SUNset 0690 Res., SUNset 3377

P. TORWICK

TAILOR

Suits, \$26.50 to \$75.00

5329 Ballard Avenue Seattle, Wash.

Above All
Don't
Neglect
Your
Children's
EYES



BINYON
OPTICAL CO.

Seattle - Spokane - Tacoma - Bellingham - Everett

COMPLIMENTS TO THE SINGERS

ROY B. MISENER

King County Assessor

COMPLIMENTS OF THE

COMMERCIAL IMPORTING CO.

Packers of the Famous

CORONA BLEND COFFEE

COMPLIMENTS TO THE
SINGERS!

R. A. J. ALLINGHAM

PATRONIZE
YOUR CITY LIGHT

City Users: Do you know that your **SECOND** \$2.00 per month
Buys $2\frac{1}{2}$ **TIMES** as much service (for all electric appliances)
as your first \$2.00 per month.

The more service you use the **CHEAPER IT GETS**
Call ELiot 7600—Day or Night J. D. Ross, Superintendent



**DEN NORSKE
AMERIKALINJE**

WITH THE COMPLIMENTS
OF

THE NORWEGIAN AMERICA LINE

REIDAR GJOLME, General Agents

Douglas Building

Seattle, Wash.

COMPLIMENTS—

Pearson Funeral Church

301 N. E. Knott Street

Portland, Ore.

Phone: TR. 3312

Phone TRinity 2960

If you want a good home
See a good builder



JOHN B. LARSEN

GENERAL CONTRACTOR

3135 N. E. 42nd Avenue

Portland, Oregon

SWEDISH BAKERY

3951 N. MISSISSIPPI AVENUE

We specialize in
Scandinavian Breads and Pastries

GArdfield 2028

Portland, Oregon

EVERY NORWEGIAN IN THE NORTHWEST
SHOULD KNOW ABOUT

PACIFIC LUTHERAN CEMETERY

SEATTLE, WASH.

For full information call Kenwood 0806
or ask your Pastor.

JOHNSON LINE

DIRECT FREIGHT, PASSENGER AND
REFRIGERATOR SERVICE

To and from
Pacific Coast Ports to United Kingdom
and Scandinavian Ports

GRACE LINE, General Agents

No. 408 White Building, Seattle Wash.

SEneca 4300

WELCOME
NORWEGIAN SINGERS
to
NORTONIA HOTEL

11th Ave., off Washington

- * QUIET
- * CONVENIENT
- * RATES, WITH BATH, \$2.00 UP
- * Garage, Taxi and Sightseeing Bus
at Front Door.

ALBERT AUSTIN, Manager

THORVAL THOMPSON

Painting — Tinting — Paperhanging
DECORATING

Estimates Furnished

4019 S. E. Salmon St. East 6727 Portland, Oregon

COMPLIMENTS OF

DR. MARTIN ABELSON

DENTIST

403 Morgan Bldg., Washington and Broadway, Portland, Oregon

AMERICAN HECOLITE CORPORATION

536 S. E. Sixth Avenue

CHROMIUM — NICKEL — COPPER — TIN PLATING
METAL POLISHING — LACQUERING

DR. H. G. TROMMALD

DENTIST

Phone BEacon 0649

805-7 Journal Bldg.

Res.: GARfield 9529

Portland



**NATIONAL STAMP & SEAL
WORKS**

Rubber, Steel and Brass Stamps
Stencils, Seals, Badges and Trade Checks
Numbering Machine Experts

217 S. W. Washington Street
Between 2nd and 3rd Avenues.

Phone: AT. 6235
Portland, Oregon

When you
"SAY IT WITH FLOWERS"
Say it with ours!

Funeral Designs a Specialty

THE GLENCOE FLORISTS

Birger Tonseth

4801 S. E. Belmont Street

Phone: TABor 1908

WE DELIVER

Goetz
&
Gilt Top

Today's finest
BEERS

DISTRIBUTED BY
"THE"
COLUMBIA DISTRIBUTING COMPANY
WHOLESALE LIQUOR DEALERS
PORTLAND, OREGON



